

**Национально-культурные и этимологические характеристики слов,  
относящихся к угощению и десерту в русской и китайской традициях.**

**Научный руководитель – Манерко Лариса Александровна**

**Чжан Юй**

*Выпускник (магистр)*

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Высшая школа перевода (факультет), Кафедра лингвистики, Москва, Россия

*E-mail: 347658888@qq.com*

Сегодня требование знания языка проникло во все сферы нашей жизни: финансы, бизнес, культуру, средства массовой информации. Наряду с этим, современный эффективный образовательный процесс также сложно представить без использования новейших достижений в сфере информационных технологий.

Одним из актуальнейших направлений работы становится сопоставление языков, сравнение той лексической и когнитивной составляющей, которая позволяет судить о специфике того или иного языка. Глубинные концепты, которые отражаются в языке, позволяют охарактеризовать особенности представления народа. К глубинным концептам мы отнесем, прежде всего, номинации природных явлений, лексико-семантические группы родства и номинации еды.

Описание номинаций десертов и угощений входит в глубинный пласт лексики. Но, в то же время, именно этот пласт широко отражает и языковые контакты, так как десерты становятся одним из самых распространенных способов получения удовольствия и народы нередко заимствуют их друг у друга.

Обращаясь к материалам толковых и фразеологических словарей в выбранной области, мы можем получить информацию не только о пищевых пристрастиях нации, но и о том, как происходило формирование гастрономического вкуса и каким образом происходит развитие вкуса нации. А анализ адаптации общих номинаций говорит о специфике обработки языковых средств при вхождении их в язык.

Однако, как отмечает Ю.Н. Караулов в своей монографии, посвященной русскому языку и языковой личности, «нельзя познать сам по себе язык, не выйдя за его пределы, не обратившись к его творцу, носителю, пользователю - к человеку, к конкретной языковой личности». Обращение к творцу языка не может быть плодотворным без анализа и понимания той лексики, которая порождена познанием его самого и без анализа гастрономической лексики.

### **Источники и литература**

- 1) 1. Верещагин Е.М., Костомаров В. Г. Язык и культура. М., 1973, 1983, 1990, 2005.
- 2) 2. Верещагин Е.М., Костомаров В. Г. В поисках новых путей развития лингвострановедения: концепция логоэписемы. Дом бытия языка. М., 2000.
- 3) 3. Кузнецов А.М. Национально-культурное своеобразие слова // Язык и культура. Сборник обзоров. М., 1987.
- 4) 4. Прохоров Ю.Е. Лингвострановедение. Культуроведение. Страноведение. (Теория и практика обучения русскому языку как иностранному). М., 1995.